



MANUAL DE UTILIZARE

RURIS VULCANO

200S/300S



CUPRINS

1. Introducere	3
2. Atenționări	4
3. Reglementări speciale privind siguranța	5
4. Prezentarea generală a aerotermei	7
5. Descrierea panoului de control	8
6. Instrucțiuni de folosire	8
7. Întreținere	10
8. Depanare	10
9. Specificații tehnice	12
10. Graficul de consum	13
11. Declarații de conformitate	18

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. ATENȚIONĂRI

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE: Citiți și urmați toate instrucțiunile. Păstrați instrucțiunile la loc sigur pentru consultări ulterioare. Nu permiteți persoanelor care nu au citit aceste instrucțiuni să asambleze, aprindă, regleze sau să acționeze sistemul de încălzire.

Acest produs nu este adecvat pentru încălzirea primară



ATENȚIE!

1.1 Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta mai mică de 12 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență. Curățarea și întreținerea realizată de către utilizator, nu se face de către copii.



1.2 **ATENȚIE!** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți sistemul de încălzire.

1.3 Copiii vor fi ținuți la distanță sau vor fi supravegheați în mod continuu.

1.4 Copiii cu vârsta cuprinsă între 12 ani și 14 ani pot doar porni / opri aparatul cu condiția ca acesta să fie așezat sau instalat în poziția sa normală prevăzută de funcționare și ca aceștia să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 12 ani și 14 ani nu vor conecta la priză, regla și curăța aparatul sau efectua lucrări de întreținere.

1.5 **ATENȚIE!** Unele părți componente ale acestui produs pot atinge temperaturi ridicate și pot provoca arsuri. Se va acorda o atenție deosebită în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.

2.1 În funcție de tipul de cablu de alimentare, această aerotermă poate fi folosită numai în gospodărie, depozite și ateliere, șantiere de construcții sau sere după caz. Aceasta include un termostat și un întrerupător termic auto-resetabil pentru a controla elementele de încălzire. Termostatul preia temperatura aerului și controlează temperatura din jur. Motorul ventilatorului nu este controlat de termostat și continuă să funcționeze atunci când termostatul întrerupe elementul de încălzire (în cazul modelelor VULCANO 200S). Motorul ventilatorului este controlat de termostat și continuă să funcționeze atunci când termostatul întrerupe elementul de încălzire (în cazul modelului VULCANO 300S), iar întrerupătorul termic auto-resetabil va opri sistemul de încălzire pentru a asigura siguranța în cazul supraîncălzirii.

2.2 Când utilizați încălzitorul pentru prima dată, este posibil să observați o ușoară emisie de fum. Acest lucru este normal și dispare după o perioadă scurtă de timp. Elementul de încălzire este fabricat din oțel inoxidabil și a fost acoperit cu ulei de protecție din fabricație. Fumul este cauzat de uleiul rămas când acesta se încălzește.

3. REGLEMENTĂRI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

3.1 Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați marcajul de pe cablul de alimentare. În funcție de tipul de cablu de alimentare, acest aparat poate fi utilizat în diferite condiții de mediu

Tipul	Puteți utiliza aparatul în	A nu se utiliza în
H07RN-F	gospodărie (uz casnic), depozite și ateliere, șantiere de construcții sau sere	
H05RN-F	gospodărie (uz casnic), depozite și ateliere sau sere	șantiere de construcții

3.2 Când utilizați aparatură electrocasnică, se vor respecta întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv cele de mai jos:

3.2.1 Aeroterma nu este adecvată pentru utilizarea în exterior pe vreme umedă, în săli de baie sau în alte medii umede.



3.2.2 Vă rugăm să rețineți că aeroterma poate ajunge la temperaturi ridicate și, prin urmare, se va așeza la o distanță sigură față de obiecte inflamabile, cum ar fi mobilă, perdele și altele asemenea.

3.2.3 Nu acoperiți aeroterma.

3.2.4 Aeroterma nu se va așeza imediat sub o priză de perete.

3.2.5 Nu conectați aeroterma cu ajutorul unui temporizator de pornire / oprire sau alt echipament care poate porni dispozitivul în mod automat.

3.2.6 Aeroterma nu se va amplasa în încăperi în care sunt utilizate sau depozitate lichide sau gaze inflamabile.

3.2.7 Dacă se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie cât mai scurt posibil și să fie permanent complet întins.

3.2.8 Nu conectați alte aparate electrice la aceeași priză de rețea ca și aeroterma.

3.2.9 Nu utilizați această aerotermă în imediata vecinătate a unei săli de baie, a unei cabine de duș sau a unei piscine.

3.2.10 În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta se va înlocui de către un service autorizat sau de persoane calificate, pentru a evita pericolele.

3.2.11 Asigurați-vă că aeroterma se află întotdeauna sub supraveghere și țineți copiii și animalele la depărtare de acesta.

3.2.12 Nu așezați aparatul pe vehicule în mișcare sau pe suprafețe unde se poate răsturna cu ușurință.

3.2.13 Când nu utilizați aparatul o perioadă lungă de timp, scoateți aparatul din priză. Nu lăsați încălzitorul nesupravegheat un timp îndelungat pe durata utilizării. Scoateți ștecherul din priză ținând de acesta, nu scoateți ștecherul trăgând de cablul de alimentare.

3.2.14 Țineți încălzitorul departe de perdea sau locuri în care admisia aerului poate fi blocată cu ușurință.

3.2.15 Pentru a evita un posibil șoc electric sau o scurgere de curent, nu utilizați niciodată aparatul cu mâinile ude și nu puneți aparatul în funcțiune atunci când există apă pe cablul de alimentare.

3.2.16 Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, folosiți instalațiile de colectare separate. Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile.

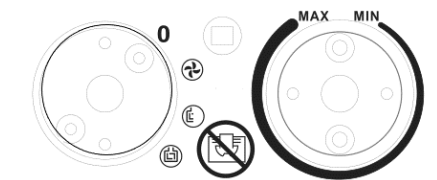
3.2.17 Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

4. PREZENTAREA GENERALĂ A AEROTERMEI



1. Rezistență termică
2. Grilă față
3. Carcasă de protecție
4. Butoane panou control
5. Mâner

5. DESCRIEREA PANOULUI DE CONTROL



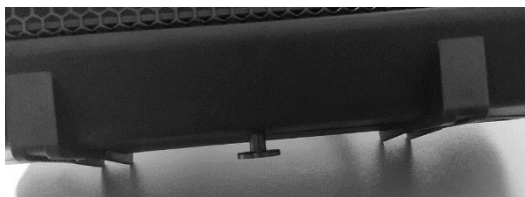
5.1 Buton stânga: selector cu setarea căldurii

5.2 Buton dreapta: buton de reglare termostat

6. INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

6.1 Poziționați aeroterma, astfel încât să stea în poziție verticală pe o suprafață fermă și la o distanță sigură față de mediile umede și obiecte inflamabile.

Aceasta are în dotare o siguranță care se va declanșa, permițând utilajul să funcționeze doar în poziție verticală, corect așezată pe suprafața de contact.



6.2 Conectați aeroterma la rețeaua de alimentare.

6.3 Setați butonul termostatului la MAX și lăsați încălzitorul să funcționeze la putere maximă. (Fig. 1)



Fig. 1

6.4 Aeroterma va porni atunci când selectorul de încălzire este reglat pe una dintre setările de intensitate a căldurii. (Fig.2)



Fig. 2

6.5 După ce camera ajunge la temperatura dorită, elementul de încălzire se va opri din funcționare iar ventilatorul continuă să funcționeze.

După scăderea temperaturii, elementul de încălzire va funcționa. Sistemul de încălzire al ventilatorului pornește și se oprește automat menținând astfel, temperatura camerei constantă.

6.6 Înainte de a opri încălzitorul, vă rugăm să rotiți termostatul în poziția MIN și să rotiți comutatorul în poziția ventilator, lăsați aparatul să se răcească timp de două minute, apoi opriți încălzitorul și scoateți din priză.

7. ÎNTREȚINERE

7.1 Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească. Carcasa se murdărește ușor; ștergeți-o des cu un burete moale. Ștergeți componentele murdare cu un burete înmuiat în apă și detergent slab la temperatură <50°C, după care uscați carcasa încălzitorului cu o cârpă curată. Aveți grijă să nu lăsați apa să intre în interiorul aparatului. Nu pulverizați apă pe aparatul de încălzire, nu utilizați solvenți cum ar fi benzina, etc. la curățarea radiatorului, pentru a proteja carcasa.

7.2 Curățați cablul și stecherul, uscați-le și împachetați-le într-o pungă de plastic.

7.3 Când depozitați încălzitorul, lăsați-l să se răcească și acoperiți-l apoi cu o pungă de plastic, așezați-l într-o cutie de ambalare și păstrați-l într-un loc uscat, ventilat.

8. DEPANARE

Încercați sugestiile de mai jos pentru a vedea dacă puteți rezolva problema înainte de a apela centrul de service sau producatorul.

Problemă	Cauză posibilă	Tratare
Sistemul de încălzire nu funcționează, chiar și atunci când este conectat și comutatorul, termostat sunt activate	Este ieșit din priză, conexiune incorectă	Scoateți ștecărul, verificați conexiunea ștecăr priză, apoi conectați din nou
	Nu există curent în priză	Introduceți ștecărul în altă priză

Elementul de încălzire strălucește	Tensiunea de intrare este prea mare sau prea mică	Utilizați sursa de alimentare în funcție de clasamentul de pe etichetă
	Grilajul de admisie a aerului este blocat	Țineți încălzitorul departe de articole cum ar fi perdele, pungi de plastic, hârtie și alte lucruri care pot acoperi admisia sau care pot fi ușor acoperite pe admisia de aer
Aparatul nu s-a încălzit sau numai ventilatorul a funcționat	Comutatorul nu a fost reglat pe setarea de încălzire	Comutați butonul pe setarea de încălzire
	Termostatul nu a funcționat	Rotiți termostatul și ascultați dacă există zgomot de deschidere / închidere. Dacă nu se aude un clic și termostatul nu este deteriorat, sistemul de încălzire va porni automat atunci când aparatul s-a răcit
	Întrerupătorul auto-reglabil nu a funcționat	Opriti încălzitorul și controlați dacă s-a blocat admisia sau evacuarea. Deconectați ștecherul și așteptați cel puțin 10 minute ca sistemul de protecție să se reseteze

		înainte de a încerca să reporniți radiatorul.
Zgomote anormale	Aparatul nu este în poziție verticală	Așezați aeroterma pe o suprafață plană

9. SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	VULCANO 200S	VULCANO 300S
Putere	2000 W	3000 W
Debit de aer	139mc/oră	322mc/ora
Tensiune alimentare	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Trepte putere încălzire	25/1000/2000W	6/2000/3000W
Suprafață de încălzire	20 mp	30 mp
Model tip	BGP2001-20	BGP2001-30
Dimensiuni	210*130*260 mm	234*130*284
Greutate	1.4kg	1.46 kg
Garanție	24 luni	24 luni

10. GRAFICUL DE CONSUM

Identificatorul (identificatorii) de model: VULCANO 200S					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Puterea termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
Puterea termică nominală	P _{nom}	2	kW	Control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[nu]
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	1	kW	Control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Putere termică maximă continuă	P _{max}	2	kW	Control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Consumul auxiliar de energie electrică				Puterea termică comandată de ventilator (ventilatoare)	[nu]
La puterea termică nominală	el _{max}	N/A	kW	Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecțai o variantă)	
La puterea termică minimă	el _{min}	N/A	kW	O singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei	[nu]

În modul standby	eISB	N/A	W	Două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[da]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
				cu opțiuni de control la distanță	[nu]
				cu demaraj adaptabil	[nu]
				cu limitarea timpului de funcționare	[nu]
				cu senzor cu bulb negru	[nu]
Detalii de contact:					
Observație: Pentru aparatele electrice pentru încălzire locală , randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor ηs măsurat nu poate fi mai jos decât valoarea declarată la puterea termică nominală a unității.					

Identificatorul (identificatorii) de model:Vulcano 300S					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Puterea termică			Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)		
Puterea termică nominală	P _{nom}	3	kW	Control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[nu]
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	2	kW	Control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Putere termică maximă continuă	P _{max}	3	kW	Control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Consumul auxiliar de energie electrică			Puterea termică comandată de ventilator (ventilatoare)		[nu]
La puterea termică nominală	e _{lmax}	N/A	kW	Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)	
La puterea termică minimă	e _{lmin}	N/A	kW	O singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	e _{lSB}	N/A	W	Două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				With mechanic thermostat room temperature control	[da]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]

				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
				cu opțiune de control la distanță	[nu]
				cu demaraj adaptabil	[nu]
				cu limitarea timpului de funcționare	[nu]
				cu senzor cu bulb negru	[nu]
Detalii de contact:					
Observație:					
Pentru aparatele electrice pentru încălzire locală , randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor Țs măsurat nu poate fi mai jos decât valoarea declarată la puterea termică nominală a unității.					

Eliminarea deșeurilor



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

11.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Aeroterma electrica RURIS Vulcano 200S este special construită pentru încălzirea birourilor sau camerelor de lucru.

Numar de serie: de la XXV200S 0001 la XXV200S 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Produsul: Aeroterma

Model: Vulcano 200S

Putere: 2kW

Tipul: BGP2001-20

Putere încălzire 3 trepte: 25/1000/2000W

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului
- **SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008**- Metode de măsurare a câmpurilor electromagnetice ale aparatelor electrice de uz casnic și scopuri similare referitor la expunerea umană
- **SR EN 55014-2:2015 / EN 55014-2:2015**- Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse
- **SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013+A1**- Compatibilitate electromagnetă (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare
- **SR EN 55014-1:2017 / EN 55014-1:2017**- Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie
- **SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019**- Compatibilitate electromagnetă (CEM). Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază)
- **SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale

- **SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
 - **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
 - **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.
- Marca și numele fabricantului:** N.B.E.A Co. Ltd

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 07.04.2021**

Anul aplicării marcajului CE: **2021**

Nr. înreg: **309 /07.04.2021**

Persoana autorizată și semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Aeroterma electrica RURIS Vulcano 300S este special construită pentru încălzirea birourilor sau camerelor de lucru.

Numar de serie: de la XXV300S 0001 la XXV300S 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Produsul: Aeroterma

Model: Vulcano 300S

Putere: 3kW

Tipul: BGP2001-30

Putere încălzire 3 trepte: 6/2000/3000W

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea masinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului
- **SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008**- Metode de măsurare a câmpurilor electromagnetice ale aparatelor electrice de uz casnic și scopuri similare referitor la expunerea umană
- **SR EN 55014-2:2015 / EN 55014-2:2015**- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse
- **SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013+A1**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare
- **SR EN 55014-1:2017 / EN 55014-1:2017**- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie
- **SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază)
- **SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare

- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
 - **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
 - **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.
- Marca si numele fabricantului:** N.B.E.A Co. Ltd

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 07.04.2021**

Anul aplicarii marcatului CE: **2021**

Nr. inreg: **310 /07.04.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



ELECTRIC HEATER RURIS VULCANO 200S/300S USER MANUAL



CONTENTS

1. Introduction	3
2. Warnings	4
3. Special safety regulations.....	5
4. General presentation of the air heater	7
5. Description of the control panel	8
6. Instructions for use	8
7. Maintenance	10
8. Troubleshooting	10
9. Technical specifications.....	12
10. Consumer chart	13
11. Declarations of conformity	17

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments designed to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only offers its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the pre-sale and post-sale advice, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please browse with attention this user manual. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS works continuously for the development of its products and therefore reserves the right to change, among other things, their shape, appearance and performance, without having to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support :

Phone: **0351.820.105**

e-mail : **info@ruris.ro**

2. WARNINGS

READ INSTRUCTIONS WITH ATTENTION : Read and follow all instructions. Keep instructions in a safe place for further consultation. Do not allow people who have not read these instructions to assemble, start, adjust or operate the heating system.

This product is not suitable for primary heating



ATTENTION!

1.1 This device cannot be used by children under 12 years of age and by people with reduced or inexperienced physical, sensory or mental abilities. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children.



1.2 **ATTENTION!** To avoid overheating, do not cover the heating system.

1.3 Children will be kept at a distance or will be monitored continuously.

1.4 Children between the ages of 12 and 14 can only turn on / off the appliance provided that it is placed or installed in its normal operating position and that they have been supervised or instructed in the use of the device under conditions safety and understand the dangers involved. Children between the ages of 12 and 14 will not connect to the plug, adjust and clean the appliance or perform maintenance.

1.5 **ATTENTION!** Some components of this product can reach high temperatures and cause burns. Particular attention will be paid if children and vulnerable people are present.

2.1 Depending on the type of power cord, this air heater can only be used in the household, warehouses and workshops, construction sites or greenhouses as

appropriate. This includes a thermostat and a self-resetable thermal switch to control heating elements. The thermostat takes over the air temperature and controls the surrounding temperature. The fan motor is not controlled by the thermostat and continues to operate when the thermostat interrupts the heating element (in the case of VULCANO 200S models). The fan motor is controlled by the thermostat and continues to operate when the thermostat interrupts the heating element (in the case of the VULCANO 300S model), again the self-resetting heat switch will turn off the heating system to ensure safety in case of overheating.

2.2 When using the heater for the first time, you may notice a slight smoke emission. This is normal and disappears after a short period of time. The heating element is made of stainless steel and has been covered with protective oil from the factory. The smoke is caused by the remaining oil when it heats up.

3. SPECIAL SAFETY REGULATIONS

3.1 Before use, please check the marking on the power cord. Depending on the type of power cord, this appliance can be used in different environmental conditions

Type	You can use the device in	Do not use in
H07RN-F	household (household), warehouses and workshops, construction sites or greenhouses	
H05RN-F	household (household), warehouses and workshops or greenhouses	construction sites

3.2 When using household appliances, basic precautions, including those below, will always be followed

3.2.1 The air heater is not suitable for outdoor use in humid weather, in bathrooms or in other humid environments.

3.2.2 Please note that the air heater can reach high temperatures and will therefore be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture or curtains.

3.2.3 Do not cover the air heater.

3.2.4 The air heater will not sit immediately under a wall outlet.

3.2.5 Do not connect the air heater with a start / stop timer or other equipment that can turn on the device automatically.

3.2.6 The air heater shall not be located in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.

3.2.7 If an extension cord is used, it must be as short as possible and be permanently fully stretched.

3.2.8 Do not connect other electrical appliances to the same network outlet as the air heater.

3.2.9 Do not use this air heater in the immediate vicinity of a bathroom, shower or swimming pool.

3.2.10 If the power cord is damaged, it will be replaced by an authorized service or qualified persons to avoid danger.

3.2.11 Make sure that the air heater is always under surveillance and keep children and animals away from it.

3.2.12 Do not place the appliance on moving vehicles or on surfaces where it can be easily overturned.

3.2.13 When not using the appliance for a long time, unplug the appliance. Do not leave the heater unattended for a long time during use. Unplug the plug, do not remove the plug by pulling on the power cord.

3.2.14 Keep the heater away from the curtain or places where air intake can be easily blocked.

3.2.15 To avoid possible electric shock or a power outage, never use the appliance with wet hands and do not put the appliance into operation when there is water on the power cord.

3.2.16 Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information on available collection systems.

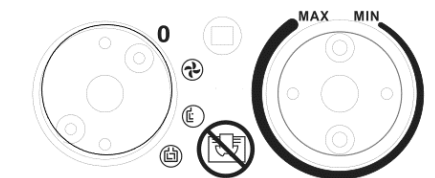
3.2.17 Children must watch to make sure you are not playing with the device.

4. GENERAL PRESENTATION OF THE AIR HEATER



1. Thermal resistance
2. Front grid
3. Protective housing
4. Control panel buttons
5. Handle

5. DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



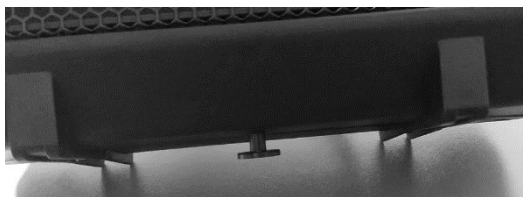
5.1 Left button: heat setting selector

5.2 Right button: thermostat adjustment button

6. INSTRUCTIONS FOR USE

6.1 Position the air heater so that it stands upright on a firm surface and at a safe distance from humid environments and flammable objects.

It has a safety that will be triggered, allowing the machine to operate only vertically, correctly placed on the contact surface.



6.2 Connect the air heater to the power supply.

6.3 Set the thermostat button to MAX and let the heater run at full power. (Fig. 1)



Fig. 1

6.4 The air heater will start when the heating selector is set to one of the heat intensity settings. (Fig.2)



Fig. 2

6.5 Once the room reaches the desired temperature, the heating element will stop operating and the fan continues to operate.

After the temperature drops, the heating element will work. Heating system of the fan starts and stops automatically thus keeping the room temperature constant.

6.6 Before turning off the heater, please turn the thermostat to the MIN position and turn the switch to the fan position, let the appliance cool for two minutes, then turn off the heater and unplug it.

7. MAINTENANCE

7.1 Before cleaning the appliance, unplug it and let it cool. The housing gets dirty easily; wipe it often with a soft sponge. Wipe dirty components with a sponge soaked in water and weak detergent at <50 ° C, then dry the heater housing with a clean cloth. Be careful not to let water enter the appliance. Do not spray water on the heater, do not use solvents such as gasoline, etc. when cleaning the heater, to protect the housing.

7.2 Clean the cable and plug, dry them and wrap them in a plastic bag.

7.3 When store the heater, let it cool and then cover it with a plastic bag, put it in a packing box and keep it in a dry, ventilated place.

8. TROUBLESHOOTING

Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service center or the manufacturer.

Problem	Possible cause	Treatment
The heating system does not work, even when the switch is connected and the thermostat is activated	Unplugged, incorrect connection	Remove the plug, check the plug-in connection, then connect again
	There is no current in the socket	Insert the plug into another outlet
The heating element shines	The input voltage is too high or too low	Use the power supply according to the ranking on the label

	The air intake grille is blocked	Keep the heater away from items such as curtains, plastic bags, paper and other things that can cover the intake or that can be easily covered on the air intake
The device did not heat or only the fan worked	The switch was not set to the heating setting	Switch the button to the heating setting
	The thermostat did not work	Rotate the thermostat and listen if there is opening / closing noise. If no click is heard and the thermostat is not damaged, the heating system will turn on automatically when the appliance has cooled
	The self-adjustable switch did not work	Turn off the heater and check for admission or evacuation. Disconnect the plug and wait at least 10 minutes for the protection system to be reset before trying to restart the heater.
Abnormal noises	The appliance is not upright	Place the air heater on a flat surface

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	VULCANO 200S	VULCANO 300S
Power	2000 W	3000 W
Air flow	139mc / hour	210mc / hour
Voltage	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Heating power levels	25/1050 / 2000W	6 / 2000 / 3000W
Heating surface	20 sqm	30 sqm
Model type	BGP2001-20	BGP2001-30
Dimensions	210 * 130 * 260 mm	234 * 130 * 284
Weight	1.5 kg	1.5 kg
Guarantee	24 months	24 months

10. CONSUMER CHART

Model identifier (s): VULCANO 200S					
Article	Symbol	Value	Unit	Article	Unit
Thermal power			Heat storage mode, only in the case of electric heaters with heat accumulator (choose a variant)		
Nominal thermal power	P _{nom}	2	kW	Manual thermal load control with integrated thermostat	[not]
Minimum thermal power (indicative)	P _{min}	1	kW	Manual control of thermal load, in response to room and / or outdoor temperature	[not]
Maximum continuous thermal power	P _{max}	2	kW	Electronic control of the thermal load, in response to room and / or outside temperature	[not]
Auxiliary electricity consumption			Thermal power controlled by the fan (ventilators)		[not]
At rated thermal input	el _{max}	N / A	kW	Thermal power type / room temperature control (select a variant)	
At minimum thermal power	el _{min}	N / A	kW	One step of thermal power, without room temperature control	[not]

In standby mode	eISB	N / A	W	Two or more manual steps, without room temperature control	[not]
				with room temperature control through through a mechanical thermostat	[Yes]
				with electronic room temperature control	[not]
				with electronic control al room temperature and with timer with daily programming	[not]
				with electronic control al room temperature and with timer with weekly programming	[not]
				Other control options (several options can be selected)	
				room temperature control, with presence detection	[not]
				room temperature control, with detection a open windows	[not]
				with option of control to distance	[not]
				with adaptable start	[not]
				with time limitation of operation	[not]
				with sensor with black bulb	[not]
Contact details :					
Observation: For electrical appliances for local heating, seasonal energy efficiency related to space heating η_s measured may not be lower than the declared value at the rated thermal input of the unit.					

Identifier (identifiers) model: Volcano 300S					
Article	Symbol	Value	Unit	Article	Unit
Thermal power				Heat storage mode, only in the case of electric heaters with heat accumulator (choose a variant)	
Nominal thermal power	P _{nom}	3	kW	Manual thermal load control with integrated thermostat	[not]
Minimum thermal power (indicative)	P _{min}	2	kW	Manual control of thermal load, in response to room and / or outdoor temperature	[not]
Maximum continuous thermal power	P _{max}	3	kW	Electronic control of the thermal load, in response to room and / or outside temperature	[not]
Auxiliary electricity consumption				Thermal power controlled by the fan (ventilators)	[not]
At rated thermal input	el _{max}	N / A	kW	Thermal power type / room temperature control (select a variant)	
At minimum thermal power	el _{min}	N / A	kW	One step of thermal power, without room temperature control	[not]
In standby mode	el _{SB}	N / A	W	Two or more manual steps, without room temperature control	[not]
				With mechanical thermostat room temperature control	[Yes]
				with room temperature control through a mechanical thermostat	[not]
				with electronic room temperature control	[not]
				with electronic control at room temperature and with timer with daily programming	[not]

				Other control options (several options can be selected)	
				room temperature control, with presence detection	[not]
				room temperature control, with detection a open windows	[not]
				with option of control to distance	[not]
				with adaptable start	[not]
				with time limitation of operation	[not]
				with sensor with black bulb	[not]
Contact details :					
Observation: For electrical appliances for local heating, seasonal energy efficiency related to space heating measured may not be lower than the declared value at the rated thermal input of the unit.					

Waste disposal



Do not dispose of electrical equipment, electronic industrial and parts in household waste!



WEEE information

Starting from the provisions of G.E.O. 195/2005 - regarding environmental protection and G.E.O. 5/2015, consumers must consider the following indications for the delivery of electrical waste, specified below:

- Consumers have an obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect these WEEE separately.



- The collection of this so-called waste will be carried out through the Public Collection Service in each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. More information at www.afm.ro or the journal European Union.
- Consumers can deliver WEEE free of charge at the specified collection points.

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДУХАЛКА RURIS VULCANO 200S / 300S



СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение	3
2. Предупреждения	4
3. Специални разпоредби за безопасност	5
4. Общо представяне на въздушния нагревател	8
5. Описание на контролния панел	8
6. Инструкции за употреба	9
7. Поддръжка	11
8. Отстраняване на неизправности	11
9. Технически спецификации	13
10. Потребителска диаграма	14
11. Декларации за съответствие	Error! Bookmark not defined.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си, като спазва обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, предназначени да помогнат на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговото изпълнение дълго време. RURIS предлага не само оборудване на своите клиенти, но и цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента са съветите преди продажбата и след продажбата, като клиентите на RURIS разполагат с цяла мрежа от партньорски магазини и сервизни пунктове.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прегледайте обърнете внимание на това ръководство за употреба Следвайки инструкциите, ще ви бъде гарантирано дълго използване.

RURIS работи непрекъснато за разработването на своите продукти и затова си запазва правото да променя, наред с други неща, формата, външния си вид и производителността си, без да се налага да съобщава това предварително.

Благодаря ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка на клиента:

Телефон: **0351.820.105**

електронна поща : **info@ruris.ro**

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИ С ВНИМАНИЕ: Прочетете и следвайте всички инструкции. Съхранявайте инструкциите на безопасно място за допълнителна консултация. Не позволявайте на хората, които не са чели тези инструкции, да сглобяват, стартират, настройват или работят с отоплителната система.

Този продукт не е подходящ за първично отопление



ВНИМАНИЕ!

1.1 Това устройство не може да се използва от деца под 12 години и от хора с намалени или неопитни физически, сензорни или умствени способности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца.



1.2 **ВНИМАНИЕ!** За да избегнете прегряване, не покривайте отоплителната система.

1.3 Децата ще се държат на разстояние или ще бъдат наблюдавани непрекъснато.

1.4 Деца на възраст между 12 и 14 години могат да включват / изключват уреда само при условие, че той е поставен или инсталиран в нормалното му работно положение и че са били контролирани или инструктирани при използването на устройството при условия на безопасност и разбират опасностите. Деца на възраст между 12 и 14 години няма да настройват и почистват уреда или да извършват поддръжка.

1.5 **ВНИМАНИЕ!** Някои компоненти на този продукт могат да достигнат високи температури и да причинят изгаряния. Особено внимание ще бъде обърнато, ако присъстват деца и уязвими хора.

2.1 В зависимост от вида на захранващия кабел, този въздушен нагревател може да се използва само в домакинството, складове и работилници, строителни площадки или оранжерии като подходящо. Това включва термостат и самовъзстановим термичен превключвател за управление на нагревателни елементи. Термостатът поема температурата на въздуха и контролира околната температура. Двигателят на вентилатора не се управлява от термостата и продължава да работи, когато термостатът прекъсне нагревателния елемент (в случай на модели VULCANO 200S). Двигателят на вентилатора се управлява от термостата и продължава да работи, когато термостатът прекъсне нагревателния елемент (в случай на модела VULCANO 300S), отново на самонастройващия се топлинен превключвател ще изключи отоплителната система, за да гарантира безопасността в случай на прегряване.

2.2 Когато използвате нагревателя за първи път, може да забележите леко излъчване на дим. Това е нормално и изчезва след кратък период от време. Нагревателният елемент е изработен от неръждаема стомана и е покрит със защитно масло от фабриката. Димът се причинява от останалото масло, когато се загрява.

3. СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

3.1 Преди употреба, моля, проверете маркировката на захранващия кабел. В зависимост от типа захранващ кабел, този уред може да се използва в различни условия на околната среда

Тип	Можете да използвате устройството в	Не използвайте в
H07RN-F	домакинство (домакинство), складове и работилници, строителни обекти или оранжерии	
H05RN-F	домакинство (домакинство), складове и работилници или оранжерии	строителни обекти

3.2 При използване на домакински уреди винаги ще се спазват основните предпазни мерки, включително тези по-долу

3.2.1 Въздушният нагревател не е подходящ за външна употреба при влажно време, в бани или в други влажни среди.

3.2.2 Моля, обърнете внимание, че бойлерът може да достигне високи температури и следователно ще бъде поставен на безопасно разстояние от запалими предмети като мебели или завеси.

3.2.3 Не покривайте въздушния нагревател.

3.2.4 Въздушният нагревател няма да седи веднага под контакта на стената.

3.2.5 Не свързвайте въздушния нагревател с таймер за стартиране / спиране или друго оборудване, което може да включи устройството автоматично.

3.2.6 Въздушният нагревател не трябва да бъде разположен в помещения, където се използват или съхраняват запалими течности или газове.

3.2.7 Ако се използва удължителен кабел, той трябва да бъде възможно най-кратък и да бъде постоянно разтегнат.

3.2.8 Не свързвайте други електрически уреди към същия мрежов контакт като въздушния нагревател.

3.2.9 Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до баня, душ или басейн.

3.2.10 Ако захранващият кабел е повреден, той ще бъде заменен от оторизирана услуга или квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

3.2.11 Уверете се, че въздушният нагревател винаги е под наблюдение и дръжте децата и животните далеч от него.

3.2.12 Не поставяйте уреда върху движещи се превозни средства или върху повърхности, където той може лесно да се преобърне.

3.2.13 Когато не използвате уреда за дълго време, изключете уреда. Не оставяйте нагревателя без надзор дълго време по време на употреба. Изключете щепсела, не изваждайте щепсела, като дърпате захранващия кабел.

3.2.14 Дръжте нагревателя далеч от завесата или местата, където приемът на въздух може лесно да бъде блокиран.

3.2.15 За да избегнете евентуален токов удар или прекъсване на тока, никога не използвайте уреда с мокри ръце и не поставяйте уреда в експлоатация, когато има вода на захранващия кабел.

3.2.16 Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, използвайте отделни съоръжения за събиране. Свържете се с местната власт за информация относно наличните системи за събиране.

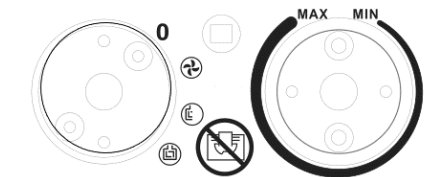
3.2.17 Децата трябва гледайте, за да сте сигурни, че не играете с устройството.

4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ НАГРЕВАТЕЛ



1. Топлинно съпротивление
2. Предна решетка
3. Защитни жилища
4. Бутони на контролния панел
5. Дръжка

5. ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ



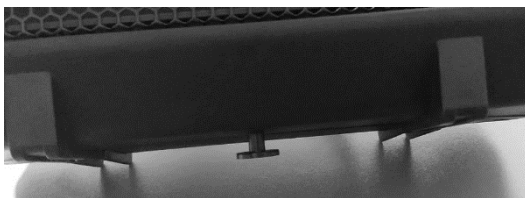
5.1 Ляв бутон: селектор за настройка на топлина

5.2 Десен бутон: бутон за регулиране на термостата

6. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

6.1 Поставете въздушния нагревател така, че да стои изправен на твърда повърхност и на безопасно разстояние от влажна среда и запалими предмети.

Той има безопасност, която ще се задейства, което позволява на машината да работи само вертикално, правилно поставена върху контактната повърхност.



6.2 Свържете въздушния нагревател към захранването.

6.3 Задайте бутона на термостата на MAX и оставете нагревателя да работи с пълна мощност. (Фиг. 1)



Фиг. 1

6.4 Нагревателят на въздуха ще започне, когато селекторът за отопление е настроен на една от настройките за интензивност на топлината. (Фиг.2)



Фиг. 2

6.5 След като помещението достигне желаната температура, нагревателният елемент ще спре да работи и вентилаторът продължава да работи.

След като температурата спадне, нагревателният елемент ще работи. Отоплителна система на вентилаторът се стартира и спира автоматично, като по този начин поддържа температурата в помещението постоянна.

6.6 Преди да изключите нагревателя, моля, завъртете термостата в положение MIN и завъртете превключвателя в положение на вентилатора, оставете уреда да изстине за две минути, след което изключете нагревателя и го изключете.

7. ПОДДРЪЖКА

7.1 Преди почистване на уреда, изключете го и го оставете да изстине. Корпусът се замърсява лесно; избършете го често с мека гъба. Избършете мръсни компоненти с гъба, напоена с вода и слаб почистващ препарат при $<50^{\circ}\text{C}$, след което изсушете корпуса на нагревателя с чиста кърпа. Внимавайте да не пускате вода в уреда. Не пръскайте вода върху нагревателя, не използвайте разтворители като бензин и т.н. при почистване на нагревателя, за защита на корпуса.

7.2 Почистете кабела и включете, изсушете ги и ги увийте в найлонова торбичка.

7.3 Кога съхранявайте нагревателя, оставете го да се охлади и след това го покрийте с найлонова торбичка, поставете го в опаковъчна кутия и го дръжте на сухо, проветриво място.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Опитайте предложенията по-долу, за да видите дали можете да разрешите проблема, преди да се обадите на сервизния център или производителя.

Проблем	Възможна причина	Лечение
Отоплителната система не работи, дори когато превключвателят е свързан и термостатът е активиран	Изключена, неправилна връзка	Извадете щепсела, проверете приставката, след което се свържете отново
	В гнездото няма ток	Поставете щепсела в друг изход
Нагревателният елемент свети	Входното напрежение е твърде високо или твърде ниско	Използвайте захранването според класирането на етикета

	Решетката за всмукване на въздух е блокирана	Дръжте нагревателя далеч от елементи като завеси, пластмасови торбички, хартия и други неща, които могат да покрият приема или които могат лесно да бъдат покрити при всмукване на въздух
Устройството не се нагрява или работи само вентилаторът	Превключвателят не е настроен на отоплителната настройка	Превключете бутона към настройката за отопление
	Термостатът не работи	Завъртете термостата и слушайте дали има шум при отваряне / затваряне. Ако не се чуе щракване и термостатът не е повреден, отоплителната система ще се включи автоматично, когато уредът се охлади
	Саморегулируемият превключвател не работи	Изключете нагревателя и проверете за прием или евакуация. Изключете щепсела и изчакайте поне 10 минути системата за защита да бъде нулирана, преди да се опита да рестартира нагревателя.

Ненормални шумове	Уредът не е изправен	Поставете въздушния нагревател върху равна повърхност
-------------------	----------------------	---

9. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	VULCANO 200S	VULCANO 300S
Мощност	2000 W	3000 W
Въздушен поток	139mc / час	210mc / час
Напрежение	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Нива на мощност на отопление	25/1050 / 2000W	6/2000 / 3000W
Отоплителна повърхност	20 кв.м	30 кв.м
Тип модел	BGP2001-20	BGP2001-30
Размери	210 * 130 * 260 мм	234 * 130 * 284
Тегло	1,5 кг	1,5 кг
Гаранция	24 месеца	24 месеца

10. ПОТРЕБИТЕЛСКА ДИАГРАМА

Идентификатор (и) на модела: VULCANO 200S					
Член	Символ	Стойност	Единица	Член	Единица
Топлинна мощност				Режим на съхранение на топлина, само в случай на електрически нагреватели с акумулатор на топлина (изберете вариант)	
Номинална топлинна мощност	Пном	2	кВт	Ръчно управление на термичното натоварване с интегриран термостат	[He]
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	Пмин	1	кВт	Ръчно управление на термичното натоварване в отговор на стайна и / или външна температура	[He]
Максимална непрекъсната топлинна мощност	Ртах	2	кВт	Електронно управление на топлинното натоварване в отговор на стайна и / или външна температура	[He]

Спомагателно потребление на електроенергия				Топлинна мощност, контролирана от вентилатора (вентилатори)	[Не]
При номинална топлинна мощност	elmax	N / A	кВт	Контрол на температурата на топлинната мощност / стайната температура (изберете вариант)	
При минимална топлинна мощност	Elмин	N / A	кВт	Една стъпка топлинна мощност, без контрол на стайната температура	[Не]
В режим на готовност	elSB	N / A	W	Две или повече ръчни стъпки, без контрол на температурата в помещението	[Не]
				с контрол на температурата в помещението чрез чрез а механичен термостат	[Да]
				с електронен контрол на температурата в помещението	[Не]
				с електронно управление Ал стайна температура и с таймер с ежедневно програмиране	[Не]

				с електронно управление Ал стайна температура и с таймер с седмично програмиране	[He]
				Други опции за контрол (могат да бъдат избрани няколко опции)	
				контрол на температурата в помещението, с откриване на присъствие	[He]
				контрол на температурата в помещението, с откриване а отворени прозорци	[He]
				с опция на контрол да разстояние	[He]
				с адаптивен старт	[He]
				с ограничение във времето на операция	[He]
				със сензор с черна крушка	[He]
Данни за контакт:					

Наблюдение:

За електрически уреди за локално отопление сезонна енергийна ефективност, свързана с отоплението на помещения измерената стойност не може да бъде по-ниска от декларираната стойност при номиналната топлинна мощност на единицата.

Модел на идентификатор (идентификатори): Вулкан 300S					
Член	Символ	Стойност	Единица	Член	Единица
Топлинна мощност				Режим на съхранение на топлина, само в случай на електрически нагреватели с акумулатор на топлина (изберете вариант)	
Номинална топлинна мощност	Пном	3	кВт	Ръчно управление на термичното натоварване с интегриран термостат	[He]
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	Пмин	2	кВт	Ръчно управление на термичното натоварване в отговор на стайна и / или външна температура	[He]
Максимална непрекъсната топлинна мощност	Pmax	3	кВт	Електронно управление на топлинното натоварване в отговор на стайна и / или външна температура	[He]
Спомагателно потребление на електроенергия				Топлинна мощност, контролирана от вентилатора (вентилатори)	[He]
При номинална топлинна мощност	eImax	N / A	кВт	Контрол на температурата на топлинната мощност / стайната температура (изберете вариант)	
При минимална топлинна мощност	Elmin	N / A	кВт	Една стъпка топлинна мощност, без контрол на стайната температура	[He]
В режим на готовност	eISB	N / A	W	Две или повече ръчни стъпки, без контрол на температурата в помещението	[He]
				С механичен термостат контрол на стайната температура	[Da]

				с контрол на температурата в помещението чрез а механичен термостат	[He]
				с електронен контрол на температурата в помещението	[He]
				с електронно управление Ал стайна температура и с таймер с ежедневно програмиране	[He]
				Други опции за контрол (могат да бъдат избрани няколко опции)	
				контрол на температурата в помещението, с откриване на присъствие	[He]
				контрол на температурата в помещението, с откриване а отворени прозорци	[He]
				с опция на контрол да разстояние	[He]
				с адаптивен старт	[He]
				с ограничение във времето на операция	[He]
				със сензор с черна крушка	[He]
Данни за контакт:					
Наблюдение:					
За електрически уреди за локално отопление сезонна енергийна ефективност, свързана с отоплението на помещенията измерената стойност не може да бъде по-ниска от декларираната стойност при номиналната топлинна мощност на единицата.					

Изхвърляне на отпадъци



Не изхвърляйте електрическо оборудване, електронно промишлено и части в битови отпадъци!

Информация за WEEE

Започвайки от разпоредбите на G.E.O. 195/2005 - по отношение на опазването на околната среда и G.E.O. 5/2015, потребителите трябва да вземат предвид следните указания за доставка на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите имат задължение да не изхвърлят отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират тези ОЕЕО отделно.
- Събирането на тези така наречени отпадъци ще се извършва чрез Обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, оторизирани да събират ОЕЕО. Повече информация на www.afm.ro или списанието Европейски съюз.
- Потребителите могат да доставят WEEE безплатно в посочените пунктове за събиране.

Električna grijalica RURIS VULCANO 200S / 300S



SADRŽAJ

1. Uvod.....	3
2. Upozorenja	4
3. Posebni sigurnosni propisi.....	5
4. Opća prezentacija grijača zraka	7
5. Opis upravljačke ploče.....	7
6. Upute za upotrebu	8
7. Održavanje	9
8. Rješavanje problema	10
9. Tehničke specifikacije	11
10. Izjave o sukladnosti	134

1. UVOD

Dragi kupci!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju u našu kompaniju! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend, koji je svoju reputaciju gradio održavanjem svojih obećanja, ali i stalnim ulaganjima namijenjenim kupcima u pouzdanja, efikasnija i kvalitetnija rješenja.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS ne nudi samo svojim kupcima opremu, već i kompletna rješenja. Važan element u odnosu s kupcem su savjeti prije prodaje i nakon prodaje, kupci RURIS-a koji imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, obratite pažnju na ovaj korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i zato zadržava pravo da, između ostalog, promijeni njihov oblik, izgled i performanse, a da to ne mora unaprijed najaviti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška kupca:

Telefon: **035/699-004**

Servis: 063/283-081

e-mail: valplast.doo@gmail.com

2. UPOZORENJA

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO : Pročitajte i slijedite sva uputstva. Držite upute na sigurnom mjestu za daljnje savjetovanje. Ne dozvolite ljudima koji nisu pročitali ove upute da sastave, pokrenu, prilagode ili upravljaju sistemom grijanja.

Ovaj proizvod nije pogodan za primarno grijanje



PAŽNJA!

1.1 Ovaj uređaj ne mogu koristiti djeca mlađa od 12 godina i osobe sa smanjenim, senzornim ili mentalnim sposobnostima. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca.



1.2 **PAŽNJA!** Da biste izbjegli pregrijavanje, ne pokrivajte grijalicu.

1.3 Ne koristiti u blizini djece ili konstantno pazite na uređaj.

1.4 Djeca u dobi između 12 i 14 godina mogu uključiti / isključiti uređaj samo pod uvjetom da je postavljen ili instaliran u svom normalnom radnom položaju i da su pod nadzorom ili uputama za upotrebu uređaja pod uvjetima sigurnosti i razumijevanja opasnosti. Djeca u dobi od 12 do 14 godina ne smiju povezivati s utikačem, prilagoditi i očistiti uređaj ili obaviti održavanje.

1.5 **PAŽNJA!** Neke komponente ovog proizvoda mogu dostići visoke temperature i izazvati opekotine. Posebna pažnja mora biti upotrijebljena u prisustvu djece i ranjivih ljudi.

2.1 Ovisno o vrsti kabela za napajanje, ovaj grijač zraka može se koristiti samo u domaćinstvu, skladištima i radionicama, gradilištima ili plastenicima. To uključuje termostat i termički prekidač koji se može resetirati za kontrolu grijaćih elemenata. Termostat preuzima temperaturu zraka i kontrolira okolnu temperaturu. Motor

ventilatora ne kontrolira termostat i nastavlja s radom kada termostat prekida grijaći element (u slučaju modela VULCANO 200S). Motor ventilatora upravlja termostatom i nastavlja s radom kada termostat prekida grijaći element (u slučaju modela VULCANO 300S), opet samoresetirajući toplinski prekidač isključit će sustav grijanja kako bi se osigurala sigurnost u slučaju pregrijavanja.

2.2 Kada prvi put koristite grijač, možete primijetiti blagu emisiju dima. To je normalno i nestaje nakon kraćeg vremenskog perioda. Grijaći element izrađen je od nehrđajućeg čelika i prekriven je zaštitnim uljem iz tvornice. Dim nastaje preostalim uljem kada se zagrije.

3. POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI

3.1 Prije upotrebe provjerite oznaku na kابلu za napajanje. Ovisno o vrsti kabela za napajanje, ovaj se uređaj može koristiti u različitim uvjetima okoliša

Tip	Uređaj možete koristiti u	Ne koristiti u
H07RN-F	domaćinstvo (domaćinstvo), skladišta i radionice, gradilišta ili staklenici	
H05RN-F	domaćinstvo (domaćinstvo), skladišta i radionice ili staklenici	gradilišta

3.2 Pri korištenju kućanskih aparata uvijek će se slijediti osnovne mjere opreza, uključujući one u nastavku

3.2.1 Grijač zraka nije pogodan za vanjsku upotrebu u vlažnom vremenu, u kupaonicama ili u drugim vlažnim okruženjima.

3.2.2 Imajte na umu da grijač zraka može dostići visoke temperature i stoga će biti postavljen na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih predmeta kao što su namještaj ili zavjese.

3.2.3 Ne prekrivajte grijač zraka.

3.2.4 Grijač zraka ne može biti postavljen odmah ispod zidne utičnice.

3.2.5 Ne spajajte grijač zraka s vremenskim ograničenjem / zaustavljanjem ili drugom opremom koja može automatski uključiti uređaj.

3.2.6 Grijač zraka ne smije se nalaziti u prostorijama u kojima se koriste ili skladište zapaljive tečnosti ili gasovi.

3.2.7 Ako se koristi produžni kabel, mora biti što kraći i trajno potpuno ispruženi.

3.2.8 Ne priključujte druge električne uređaje na istu utičnicu s grijalicom.

3.2.9 Ne koristite ovaj grijač zraka u neposrednoj blizini kupaonice, tuša ili bazena.

3.2.10 Ako je kabel napajanja oštećen, zamijenit će ga ovlaštena služba ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

3.2.11 Provjerite je li grijač zraka uvijek pod nadzorom i držite djecu i životinje dalje od njega.

3.2.12 Ne stavljajte uređaj na vozila koja se kreću ili na površine na kojima se može lako prevrnuti.

3.2.13 Kada dugo ne koristite uređaj, isključite uređaj. Ne ostavljajte grijač dugo bez nadzora tokom upotrebe. Isključite utikač, ne uklanjajte utikač povlačenjem kabela za napajanje.

3.2.14 Držite grijač dalje od zavjese ili mjesta na kojima se dovod zraka može lako blokirati.

3.2.15 Da biste izbjegli mogući strujni udar ili prekid napajanja, nikad ne koristite uređaj mokrim rukama i ne stavljajte uređaj u rad kada na kablju za napajanje ima vode.

3.2.16 Ne odlagati električne uređaje kao nesortirani komunalni otpad, koristite zasebne objekte za prikupljanje. Za informacije o dostupnim sistemima za prikupljanje obratite se lokalnoj upravi.

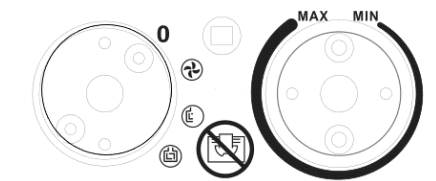
3.2.17 Mora se voditi računa da se djeca ne igraju sa uređajem.

4. OPĆA PREZENTACIJA GRIJAČA ZRAKA



1. Toplinska otpornost
2. Prednja mreža
3. Zaštitno kućište
4. Tasteri upravljačke ploče
5. Ručka

5. OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE



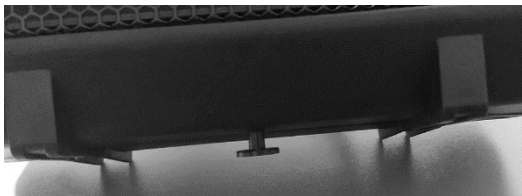
5.1 Lijevo dugme: izbornik podešavanja topline

5.2 Desno dugme: dugme za podešavanje termostata

6. UPUTE ZA UPOTREBU

6.1 Postavite grijač zraka tako da stoji uspravno na čvrstoj površini i na sigurnoj udaljenosti od vlažnih okruženja i zapaljivih predmeta.

Ima sigurnost koja će se aktivirati, omogućavajući stroju da radi samo okomito, pravilno postavljen na kontaktnu površinu.



6.2 Spojite grijač zraka na napajanje.

6.3 Postavite tipku termostata na MAX i pustite grijač da radi punom snagom. (Sl. 1)



Sl. 1

6.4 Grijač zraka će se pokrenuti kada je selektor grijanja postavljen na jedno od postavki intenziteta topline. (Sl.2)



Sl. 2

6.5 Jednom kada soba dostigne željenu temperaturu, grijaći element će prestati raditi i ventilator nastavlja s radom.

Nakon pada temperature, grijaći element će raditi. Sistem grijanja i ventilator se pokreće i zaustavlja automatski, održavajući tako sobnu temperaturu konstantnom.

6.6 Prije isključivanja grijača, okrenite termostat u položaj MIN i uključite prekidač u položaj ventilatora, pustite da se aparat hladi dvije minute, a zatim isključite grijač i isključite ga iz napajanja.

7. ODRŽAVANJE

7.1 Prije čišćenje uređaja, isključite ga i ostavite da se ohladi. Kućište se lako zaprlja; obrišite ga često mekom spužvom. Obrišite prljave komponente spužvom natopljenom u vodi i slabim deterdžentom na <50 ° C, a zatim osušite kućište grijača čistom krpom. Pazite da voda ne uđe u aparat. Ne prskajte vodu po grijaču, ne koristite otapala poput benzina itd. prilikom čišćenja grijača, radi zaštite kućišta.

7.2 Očistite kabel i čep, osušite i umotajte u plastičnu kesu.

7.3 Kada spremate grijač, ostavite da se ohladi, a zatim ga prekrijte plastičnom vrećicom, stavite u kutiju za pakiranje i držite na suhom, prozračenom mjestu.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Isprobajte prijedloge u nastavku da biste vidjeli možete li riješiti problem prije nego što pozovete servisni centar ili proizvođača.

Problem	Mogući uzrok	Postupanje
Sustav grijanja ne radi, čak i kada je prekidač spojen i termostat se aktivira	Isključena, pogrešna veza	Izducite utikač iz struje a zatim ponovo uključite u struju.
	U utičnici nema struje	Umetnite utikač u drugu utičnicu
Grijaći element sjaji	Ulazni napon je previsok ili prenizak	Koristite napajanje prema rangiranju na naljepnici.
	Rešetka za usisavanje zraka je blokirana	Držite grijač dalje od predmeta kao što su zavjese, plastične vrećice, papir i druge stvari koje mogu blokirati ulaz zraka.
Uređaj se nije zagrijavao ili je radio samo ventilator	Prekidač nije postavljen na postavku grijanja	Prebacite tipku na postavku grijanja
	Termostat nije uspio	Okrenite termostat i slušajte ima li buke otvaranja / zatvaranja. Ako se ne čuje klik i termostat nije oštećen, sustav grijanja automatski će se uključiti kada se uređaj

Uređaj se nije zagrijavao ili je radio samo ventilator		ohladi
	Prekidač za automatsko resetiranje je radio	Isključite grijač i provjerite blokadu usisa i ispuha. Isključite utikač i pričekajte najmanje 10 minuta za resetiranje zaštitnog sustava prije pokušaja ponovnog pokretanja grijača.
Nenormalni zvukovi	Uređaj nije uspravan	Postavite grijač zraka na ravnu površinu

9. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	VULCANO 200S	VULCANO 300S
Snaga	2000 W	3000 W
Protok zraka	139mc / sat	210mc / sat
Napon	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Nivo snage grijanja	25/1050 / 2000W	6/2000 / 3000W
Površina grijanja	20 m ²	30 m ²
Tip modela	BGP2001-20	BGP2001-30
Dimenzije	210 * 130 * 260 mm	234 * 130 * 284mm
Težina	1,5 kg	1,5 kg
Garancija	24 mjeseca	24 meseca

Odlaganje otpada



Ne odlagati električnu opremu i dijelove u kućni otpad!

WEEE informacije

Polazeći od odredbi G.E.O. 195/2005 - u vezi sa zaštitom okoliša i G.E.O. 5/2015, potrošači moraju razmotriti sljedeće naznake za isporuku električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači imaju obavezu da otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) ne odlažu kao nesortirani komunalni otpad i da ih odvojeno sakupljaju.
- Sakupljanje ovog takozvanog otpada vršit će se putem Službe za javno prikupljanje u svakoj opštini i putem sabirnih centara u organizaciji privrednih subjekata ovlaštenih za prikupljanje WEEE . Više informacija u časopisu Europska unija.
- Potrošači mogu besplatno isporučiti WEEE na navedenim mjestima za prikupljanje.

Zaštita okoliša

Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s ostalim kućnim otpadom. Molimo reciklirajte ih na mjestima gdje postoje postrojenja za reciklažu. Zatražite savjet o reciklaži od lokalne uprave ili trgovca.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : **RURIS Vulcano 200S Electric heater** it is specially built for heating offices or work rooms.

Serial number: from XXV200S 0001 to XXV200S 9999 (Where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Product: Electric Heater

Model: Vulcan 200S

Type: BGP2001-20

Power: 2kW

3-stage heating power : 25/1000/2000W

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions of placing on the market of machines, Directive 2006/42 / EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100: 2010 - Machines. Security, Directive 2014/35 / EU, GD 409/2016 - on low voltage equipment, Directive 2014/30 / EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetics compatibility, updated 2019) we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment.

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** – Machine safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction
- **SR EN 62233: 2008 /EN 62233: 2008-** Methods for measuring the electromagnetic fields of household electrical appliances and similar purposes for human exposure
- **SR EN 55014-2: 2015 /EN 55014-2: 2015-** Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard
- **SR EN 61000-3-3: 2014 / EN 61000-3-3: 2013 + A1**-Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low voltage supply networks, for equipment with a rated current ≤ 16 A per phase and which are not subject to connection restrictions
- **SR EN 55014-1: 2017 / EN 55014-1: 2017**-Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Emission
- **SR EN IEC 61000-3-2: 2019 / EN IEC 61000-3-2: 2019**-Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
- **SR EN 60335-1: 2012 / A11: 2015 / EN 60335-1: 2012 / A11: 2014**-Household electrical appliances and similar purposes. Security. Part 1: General requirements

- **SR EN 60204-1: 2019 / EN 60204-1: 2018** - Machine safety. Electric equipment of machines. Part 1: General requirements
- **SR EN ISO 13857: 2020 / EN ISO 13857: 2019** - Security distance for protecting the upper and lower limbs
- **SR EN ISO 13849-1: 2016 / EN ISO 13849-1: 2015** - Machine safety. Security parts of control systems. Part 1: General design principles
- **Directive 2006/42 / EC** - on machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
- **Directive 2014/35 / EU, GD 409/2016** - on low voltage equipment

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
 - **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
 - **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.
- Make and name of manufacturer:** N.B.E.A Co. Ltd

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 07.04.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Reg. No. : **309 / 07.04.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description : **RURIS Vulcano 300S electric air heater** it is specially built for heating offices or work rooms.

Serial number: from XXV300S 0001 to XXV300S 9999 (Where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Product: Aerotherm

Model: Vulcan 300S

Power: 3kW

Type: BGP2001-30

3-stage heating power : 6/2000/3000W

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions of placing on the market of machines, Directive 2006/42 / EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100: 2010 - Machines. Security, Directive 2014/35 / EU, GD 409/2016 - on low voltage equipment, Directive 2014/30 / EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetics compatibility, updated 2019) we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment.

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Machine safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction
- **SR EN 62233: 2008 /EN 62233: 2008**- Methods for measuring the electromagnetic fields of household electrical appliances and similar purposes for human exposure
- **SR EN 55014-2: 2015 /EN 55014-2: 2015**- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard
- **SR EN 61000-3-3: 2014 / EN 61000-3-3: 2013 + A1**-Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low voltage supply networks, for equipment with a rated current ≤ 16 A per phase and which are not subject to connection restrictions
- **SR EN 55014-1: 2017 / EN 55014-1: 2017**-Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Emission
- **SR EN IEC 61000-3-2: 2019 / EN IEC 61000-3-2: 2019**-Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
- **SR EN 60335-1: 2012 / A11: 2015 / EN 60335-1: 2012 / A11: 2014**-Household electrical appliances and similar purposes. Security. Part 1: General requirements

- **SR EN 60204-1: 2019 / EN 60204-1: 2018** - Machine safety. Electric equipment of machines. Part 1: General requirements
- **SR EN ISO 13857: 2020 / EN ISO 13857: 2019** - Security distance for protecting the upper and lower limbs
- **SR EN ISO 13849-1: 2016 / EN ISO 13849-1: 2015** - Machine safety. Security parts of control systems. Part 1: General design principles
- **Directive 2006/42 / EC** - on machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
- **Directive 2014/35 / EU, GD 409/2016** - on low voltage equipment

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
 - **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
 - **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.
- Make and name of manufacturer:** N.B.E.A Co. Ltd

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 07.04.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Reg. No. : **310 / 07.04.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL

